

Read all information and instructions in this document carefully before using the device and keep it for further reference. For more device information and instructions, please refer to other documents (if any) accompanying the device or scan the QR code (if any) on the packaging to get more information.

COPYRIGHT ©2022 Hangzhou Hikfire Technology Co., Ltd. All rights reserved.

#### **About this Document**

The document includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the document is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please contact our Customer Service for the latest version of this document.

Please use this document under the guidance of professionals.

Note: The interface varies with the models. Please refer to the product datasheet for details.

#### **Trademarks**

**HIKFIRE** and other Hikfire's trademarks and logos are the properties of Hikfire in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

#### **DISCLAIMER**

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKFIRE MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKFIRE BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKFIRE HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKFIRE SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKFIRE WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

# Sommario

<b>Panoramica</b> .....	<b>1</b>
1. Contenuto della confezione .....	1
2. Informazioni di base .....	1
<b>Download dell'app EZVIZ</b> .....	<b>2</b>
<b>Accensione del sensore</b> .....	<b>2</b>
<b>Autotest</b> .....	<b>3</b>
<b>Aggiunta del sensore a EZVIZ</b> .....	<b>3</b>
Metodo 1 Aggiunta tramite scansione del codice QR .....	3
Metodo 2 Aggiunta tramite gateway .....	4
<b>Selezione della posizione adeguata</b> .....	<b>4</b>
<b>Installazione del sensore</b> .....	<b>5</b>
1. Fissaggio con viti (consigliato) .....	5
2. Fissaggio con adesivo gommatto .....	6
<b>Test del sensore</b> .....	<b>6</b>
1. Modalità del test .....	6
2. Risultato del test .....	6
<b>Specifiche</b> .....	<b>7</b>
<b>Funzioni del sensore</b> .....	<b>7</b>
<b>INSTALLAZIONE e SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA</b> .....	<b>8</b>
1. Installazione della batteria .....	8
2. Sostituzione della batteria .....	8
<b>Operazioni nell'app EZVIZ</b> .....	<b>9</b>
1. Visualizzazione live .....	9
2. Impostazioni .....	9
<b>INFORMAZIONI PER ABITAZIONI PRIVATE</b> .....	<b>10</b>

# Panoramica

## 1. Contenuto della confezione



Rilevatore di fumo (x1)



Cappuccio antipolvere (x1)



Base di montaggio (x1)



Batteria (x1)



Dima di foratura (x1)



Adesivo gommato (x1)



Kit di viti (x1)



Informazioni sulle norme (x2)



Guida rapida (x1)

**i** L'aspetto effettivo dei dispositivi dipendono dal modello acquistato.

## 2. Informazioni di base

Con il protocollo di comunicazione Zigbee supportato, il sensore di fumo (di seguito denominato Sensore) è in grado di attivare un allarme sonoro e luminoso alla rilevazione di fumo, incendi e altre situazioni pericolose, segnalando quindi le informazioni sull'allarme tramite il gateway.

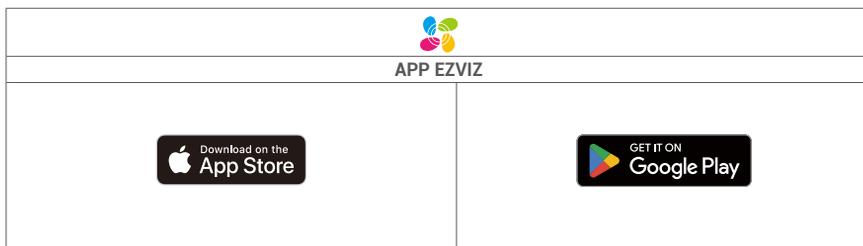
Il sensore può essere ampiamente utilizzato in diversi ambienti come negozi, residenze, hotel, grattacieli e così via.



Condizioni del dispositivo	Luce dell'indicatore LED	Cicalino
Allarme antincendio	Rosso lampeggiante veloce	Due segnali acustici veloci
Standby online	Un lampeggio verde ogni 10 minuti	Disabilitato
Standby offline	Luce spenta	Disabilitato
Eccezione del sensore	Lampeggio rapido in giallo due volte ogni 40 secondi	Disabilitato
Bassa tensione	Lampeggio rapido in giallo una volta ogni 40 secondi	Un segnale acustico con lampeggio
Dispositivo acceso	Luce spenta	Un segnale acustico
Configurazione di rete premendo il pulsante	Lampeggio veloce in verde	Disabilitato
Autotest	Lampeggio in rosso, verde e giallo alternati per due volte	5 segnali acustici

## Download dell'app EZVIZ

1. Connettere il proprio telefono alla rete Wi-Fi (opzione consigliata).
2. Scaricare e installare l'app EZVIZ cercando "EZVIZ" nell'App Store o in Google Play™.
3. Avviare l'app e creare un account utente EZVIZ.



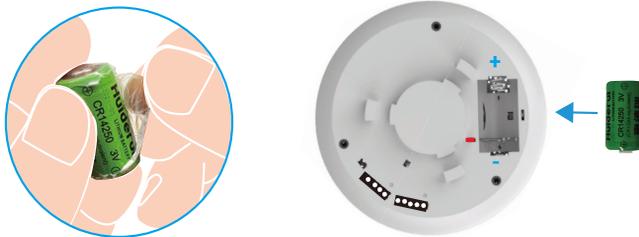
**i** Se l'app è già stata utilizzata, verificare di avere la versione più recente. Per verificare la presenza di aggiornamenti, accedere all'App Store e cercare EZVIZ.

## Accensione del sensore

1. Rimuovere il coperchio della batteria ruotandolo lungo la direzione del segno **OPEN** sul coperchio della batteria.



2. Rimuovere la busta di plastica isolante della batteria, quindi installare la batteria in base ai segni positivo e negativo.



3. Installare il coperchio della batteria ruotandolo lungo la direzione del segno **CLOSE** sul coperchio della batteria.



**i** Se è necessario sostituire la batteria, acquistare una batteria CR14250 Li-Mn.

## Autotest

Dopo aver installato o sostituito la batteria, testare il sensore prima dell'installazione per assicurarsi che il cicalino e l'indicatore LED siano in buone condizioni. In caso contrario, rivolgersi al fornitore tempestivamente.

## Aggiunta del sensore a EZVIZ

### Metodo 1 Aggiunta tramite scansione del codice QR

1. Accedere al proprio account tramite l'app EZVIZ e toccare l'icona di aggiunta del dispositivo per visualizzare l'interfaccia di scansione del codice QR.
2. Acquisire il Codice QR sulla parte inferiore del sensore o sulla copertina del manuale utente.



3. Aggiungere il sensore seguendo la procedura guidata sull'app.

## Metodo 2 Aggiunta tramite gateway

1. Premendo una volta il tasto funzione del gateway il gateway passa in modalità di aggiunta del dispositivo e l'anello indicatore a LED lampeggia lentamente in bianco.
2. Tenendo premuto il pulsante del sensore per 5 secondi, il sensore entra in modalità di configurazione di rete e l'indicatore LED lampeggia velocemente.
3. Sarà emesso un messaggio vocale a indicare che il sensore è stato aggiunto automaticamente al gateway, oppure sarà possibile visualizzare il sensore aggiunto sull'app EZVIZ.

- i** Se la spia LED lampeggia velocemente in verde per 3 minuti, significa che il sensore non è stato aggiunto al gateway ed è necessario ripetere di nuovo i passaggi precedenti.
- Per eliminare il sensore, selezionare uno dei seguenti metodi per annullare l'abbinamento tra il sensore e il gateway:
  - Accedere alla pagina dettagliata del Sensore sull'app EZVIZ, quindi rimuovere il Sensore;
  - Tenere premuto il pulsante del sensore per 5 secondi per eseguire il ripristino, quindi eliminare il sensore dal gateway.

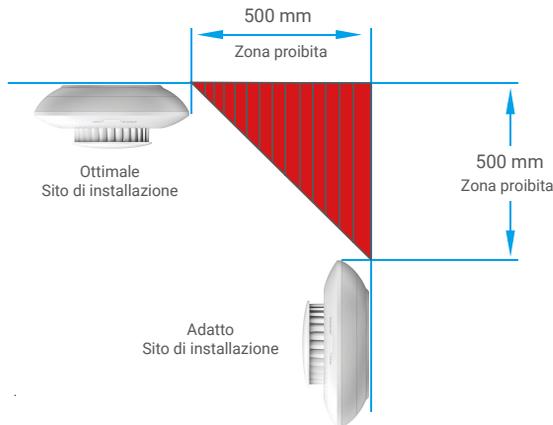
## Selezione della posizione adeguata

### Precauzioni per l'installazione

- Fare riferimento rigorosamente alle modalità di installazione del manuale utente per installare il sensore.
- Onde evitare rischi, fissare saldamente il sensore quando lo si installa su pareti o soffitti.
- Assicurarsi che tutti i componenti, incluso il sensore all'interno della confezione, siano in buone condizioni
- Devono essere presenti più sensori quando la lunghezza del luogo di installazione (come il soffitto) supera 10 metri.
- Installare il sensore dopo aver terminato la sistemazione dell'ambiente interno, onde evitare che il sensore sia contaminato dall'ambiente circostante.
- I parametri di installazione sono soggetti alla normativa EN 14604:2005/AC:2008.
- Non installare il sensore in:
  - Ambienti molto umidi come cucina, locali caldaia, bagno;
  - Luoghi con temperature elevate e soggetti a inquinamento dove sono presenti stufe;
  - Luoghi soggetti a convezione d'aria dove sono presenti condizionatori d'aria, ventilatori, bocchette di riscaldamento; Sgabuzzini;
  - Luoghi polverosi o dove sono presenti insetti;
  - A una distanza inferiore a 1,5 metri dalla luce;
  - Spazi chiusi come soffitte e angoli della casa.

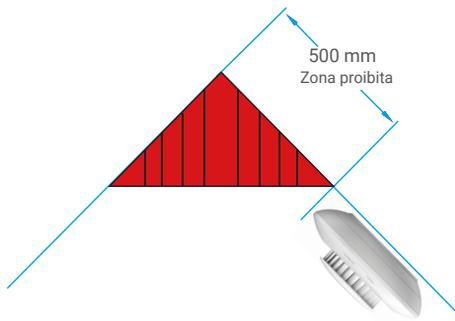
### 1. Per soffitti piatti

Il bordo del sensore deve trovarsi ad almeno 500 mm di distanza dalle pareti.



## 2. Per soffitti inclinati

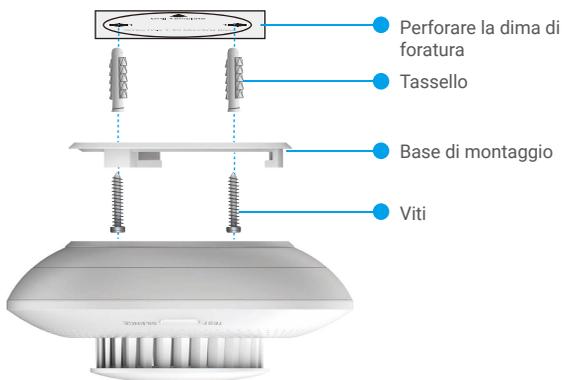
Il Sensore deve essere tenuto ad una certa distanza dal tetto; quando la pendenza del tetto è inferiore a 30 gradi, la distanza adeguata è 500 mm.



## Installazione del sensore

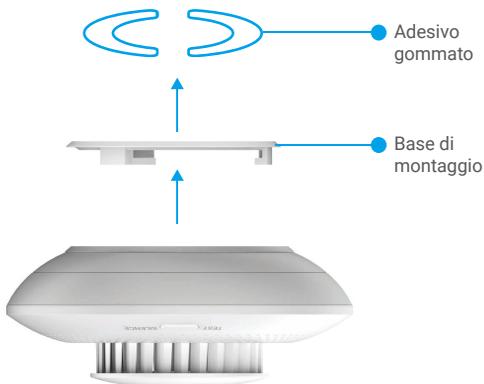
### 1. Fissaggio con viti (consigliato)

1. Posizionare la dima di foratura su una superficie del soffitto piana e pulita.
2. (Solo per pareti in cemento) Realizzare i fori per le viti secondo la dima e inserire i tasselli.
3. Allineare i fori a forma di U corrispondenti alla base di montaggio agli ancoraggi, quindi fissare la base con le viti.
4. Ruotare il sensore in senso orario per bloccare completamente le fibbie del sensore e le scanalature di bloccaggio sulla base di montaggio.
5. A questo punto l'installazione è ultimata.



## 2. Fissaggio con adesivo gommato

1. Incollare l'adesivo gommato sulla base di montaggio.
2. Rimuovere la pellicola protettiva sull'adesivo gommato per fissare la base di montaggio sulla superficie del soffitto.
3. Ruotare il sensore in senso orario per bloccare completamente le fibbie del sensore e le scanalature di bloccaggio sulla base di montaggio.
4. A questo punto l'installazione è ultimata.



## Test del sensore

### 1. Modalità del test

Avvicinare una sigaretta accesa o altri oggetti che producono fumo al sensore, fare entrare il fumo nel foro di ingresso del sensore finché il sensore non attiva un allarme.



### 2. Risultato del test

Dopo che il fumo ha raggiunto una concentrazione specifica, il sensore attiverà un allarme, la spia LED lampeggerà rapidamente in rosso e il cicalino emetterà un segnale acustico a lungo.

- i** Al termine del test, è possibile soffiare via il fumo all'interno dei fori di ingresso del sensore per ridurre la concentrazione di fumo, quindi il sensore smetterà di azionare l'allarme e tornerà allo stato di standby.

# Specifiche

Parametri	Descrizioni
Modello	CS-T4C-BG
Nome	Rilevatore di fumo
Implementazione del prodotto Standard	EN 14604:2005; EN 14604:2005/AC:2008
Principio di funzionamento	Tipo fotoelettrico
Modalità di comunicazione	ZigBee
Volume di Allarme	≥ 85dB a 3 m (ponderato A)
Modalità allarme locale.	Allarme acustico e luminoso
Tensione di esercizio	Batteria al litio da 3 V CC inclusa CR14250
Corrente di standby	≤ 15μA
Corrente di allarme media	≤ 35 mA
Temperatura operativa	Da -10 °C a 55 °C
Umidità operativa	Umidità relativa: ≤95%
Durata della batteria	3 anni (la durata della batteria potrebbe ridursi a causa delle effettive situazioni di utilizzo.)
Dimensioni (diametro x altezza)	Φ 87 mm x A 35 mm

## Funzioni del sensore

### Allarme antifumo

In modalità standby, quando le particelle di fumo nel sensore di fumo raggiungono una concentrazione specificata, l'allarme passa in modalità di allarme.

Modalità allarme: Il cicalino emetterà un segnale acustico e l'indicatore LED lampeggerà rapidamente in rosso.

### Silenziamento

In modalità allarme, premere brevemente il pulsante per disattivare l'allarme (il periodo di silenziamento è di 10 minuti).

Nota: dopo che l'allarme è stato silenziato, se la concentrazione di fumo che ha fatto scattare l'allarme continua, l'allarme si riattiva in 10 minuti.

### Reset

Quando è in modalità silenziosa, premere brevemente il pulsante per far tornare l'allarme in modalità standby.

In modalità allarme, se il fumo si disperde, la modalità allarme verrà disattivata e l'allarme tornerà automaticamente in modalità standby.

### Test

Controllare se il cicalino e l'indicatore LED funzionano correttamente o meno.

In modalità standby, premere brevemente il pulsante per passare alla modalità di test.

Modalità di test: Il cicalino emette un segnale acustico per 5 volte e la spia lampeggia alternativamente in rosso, verde e giallo per due volte, a indicare che il cicalino e l'indicatore LED funzionano correttamente.

# INSTALLAZIONE e SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

## 1. Installazione della batteria

Rimuovere l'isolamento della batteria, posizionare la batteria all'interno della piastra base e inserirla a fondo.

## 2. Sostituzione della batteria

Rimuovere la batteria dalla piastra base e sostituirla con una batteria al litio CR14250 acquistata da un normale rivenditore. Testare il corretto funzionamento del dispositivo ogni volta che le batterie vengono sostituite dopo aver rimontato il dispositivo sulla piastra base. Se il dispositivo non funziona correttamente, aggiungerlo e riconfigurare la rete seguendo i passaggi della sezione Configurazione o contattare direttamente l'assistenza tecnica.

 • Esiste il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto.

• La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).

• Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.

• Non esporre le batterie a temperature ambientali troppo elevate, né a pressione atmosferica troppo bassa, perché questo potrebbe causare esplosioni o perdite di liquidi e gas infiammabili.

• Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.

•  indica il vano portabatterie e la posizione delle batterie al suo interno.

• "+" identifica il terminale positivo del dispositivo che viene utilizzato con o genera corrente continua, "-" identifica il terminale negativo del dispositivo che viene utilizzato con o genera corrente continua.

# Operazioni nell'app EZVIZ



L'interfaccia dell'app può essere diversa a seguito dell'aggiornamento della versione; fare riferimento all'interfaccia dell'app installata sul telefono.

## 1. Visualizzazione live

Quando si avvia l'app EZVIZ, è possibile gestire il dispositivo in base alle esigenze dalla pagina principale.

Notifiche di allarme	Quando vengono rilevati i seguenti eventi anomali, il messaggio di allarme verrà inviato all'app tramite il gateway: <ul style="list-style-type: none"><li>• Allarme antifumo/Ripristino allarme</li><li>• Tensione batteria bassa</li><li>• Eccezione dispositivo</li></ul>
Condivisione	Il dispositivo può essere condiviso con i membri della famiglia o con gli ospiti.
Impostazioni	Fare clic sull'icona per eseguire le impostazioni delle funzioni e le impostazioni generali.
Registro del dispositivo	È possibile visualizzare i registri del dispositivo più recenti.
Ignora	In modalità allarme, è possibile spegnere l'allarme premendo il pulsante Ignora nella pagina principale dell'app.

## 2. Impostazioni

Parametro	Descrizione
Nome dispositivo	Personalizzare il nome del dispositivo.
Collegamento Telecamera	Toccare per collegare il dispositivo disponibile nelle vicinanze.
Collegamento intelligente	È possibile aggiungere nuova routine da qui.
Collega dispositivo	Qui è possibile visualizzare il gateway collegato.
Informazioni dispositivo	Consente di visualizzare le informazioni sul dispositivo.
Condivisione del dispositivo	Il dispositivo può essere condiviso con i membri della famiglia o con gli ospiti.
Elimina dispositivo	Toccare per eliminare il gateway da EZVIZ Cloud.

# INFORMAZIONI PER ABITAZIONI PRIVATE

1. Raccolta differenziata dei dispositivi di scarto: I dispositivi elettrici ed elettronici che devono essere rottamati si chiamano dispositivi di scarto. I proprietari di dispositivi di scarto devono smaltirli con la raccolta differenziata separatamente rispetto ai normali rifiuti urbani. In particolare, i dispositivi di scarto non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma con una speciale raccolta presso appositi centri di reso e riciclo.
2. Batterie normali e ricaricabili e lampade: I proprietari di dispositivi di scarto devono, di regola, smaltire le batterie normali e quelle ricaricabili, che non sono inserite nei dispositivi di scarto e che possono essere rimosse dai dispositivi di scarto senza essere distrutte, separatamente dai dispositivi di scarto, prima di consegnarle agli appositi centri di raccolta. Questa regola non si applica se il dispositivo di scarto è predisposto per il riutilizzo con la collaborazione dell'ente preposto alla gestione dei rifiuti urbani.
3. Opzioni per il reso dei dispositivi di scarto: I proprietari di dispositivi di scarto utilizzati in abitazioni private possono smaltirli gratuitamente presso i punti di raccolta predisposti dall'ente pubblico preposto alla gestione dei rifiuti urbani o presso i punti di reso messi a disposizione da produttori o distributori, ai sensi della Legge sui dispositivi elettrici ed elettronici. I negozi di dispositivi elettrici ed elettronici con una superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> e i negozi al dettaglio che offrono anche prodotti elettrici ed elettronici diverse volte all'anno o in modo permanente sul mercato, dotati di una superficie di vendita di almeno 800 m<sup>2</sup>, sono tenuti ad accettare il reso dei dispositivi di scarto. Questa norma si applica anche in caso di distribuzione di detti dispositivi usando metodi di spedizione a distanza, se l'area di stoccaggio e spedizione dedicata a dispositivi elettrici ed elettronici è di almeno 400 m<sup>2</sup> o se l'area totale di stoccaggio e spedizione è di almeno 800 m<sup>2</sup>. I distributori dovranno, in linea di principio, garantire la possibilità di reso di detti dispositivi di scarto, fornendo opportune strutture di raccolta a una distanza ragionevole per i rispettivi utenti finali. La possibilità di reso gratuito dei dispositivi di scarto si applica anche per i distributori che sono obbligati ad accettarne il reso se, tra le altre condizioni, essi prevedono la consegna all'utente finale di un nuovo dispositivo simile all'originale, che svolge essenzialmente le stesse funzioni.
4. Avviso sulla privacy: Spesso i dispositivi di scarto contengono dati personali sensibili. Questo accade in particolar modo per dispositivi informatici e di telecomunicazioni, quali computer e smartphone. Nell'interesse degli utenti, ricordiamo che è responsabilità dell'utente finale rimuovere eventuali dati sensibili dai dispositivi di scarto prima di procedere al loro smaltimento.
5. Significato del simbolo "Cestino dei rifiuti sbarrato": Il simbolo di un cestino dei rifiuti sbarrato rappresentato su dispositivi elettrici ed elettronici indica che il dispositivo in questione deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti urbani alla fine del suo ciclo di vita.